



Obsah

I *Legislativní akty*

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 862/2010/EU ze dne 22. září 2010 o účasti Unie na společném výzkumném a rozvojovém programu v regionu Baltského moře (BONUS) prováděném několika členskými státy ⁽¹⁾** 1

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Komise (EU) č. 863/2010 ze dne 29. září 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 967/2006, pokud jde o lhůty použitelné na vývoz cukru vyrobeného nad rámec kvóty a vybírání poplatku z tohoto cukru** 15

Nařízení Komise (EU) č. 864/2010 ze dne 29. září 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 17

Nařízení Komise (EU) č. 865/2010 ze dne 29. září 2010, kterým se stanoví minimální prodejní cena másla pro sedmé dílčí nabídkové řízení uskutečněné v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 446/2010 19

ROZHODNUTÍ

2010/579/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Spolkové republiky Německo a Lucemburskému velkovévodství povoluje používat opatření odchylovající se od článku 5 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty** 20

2010/580/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Nizozemskému království povoluje uplatňovat opatření odchylovající se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty** 22

2010/581/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Polské republice povoluje zavést zvláštní opatření odchylovající se od čl. 26 odst. 1 písm. a) a článku 168 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty** 24

2010/582/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Francouzské republice a Italské republice povoluje zavést zvláštní opatření odchylovající se od článku 5 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty** 26

2010/583/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Rumunsku povoluje zavést zvláštní opatření odchylovající se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty** 27

2010/584/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 27. září 2010, kterým se Lotyšské republice povoluje použít opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty** 29



I

(Legislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 862/2010/EU

ze dne 22. září 2010

o účasti Unie na společném výzkumném a rozvojovém programu v regionu Baltského moře (BONUS) prováděném několika členskými státy

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 185 a čl. 188 druhý pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) ⁽³⁾ (dále jen „sedmý rámcový program“) umožňuje účast Společenství na výzkumných a rozvojových programech prováděných několika členskými státy, včetně účasti ve strukturách vytvořených k uskutečnění těchto programů, ve smyslu článku 169 Smlouvy o založení Evropského společenství (dále jen „Smlouva o ES“).

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 29. dubna 2010 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 16. června 2010 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 12. července 2010.

⁽³⁾ Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

(2) Rozhodnutí Rady 2006/971/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu Spolupráce, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) ⁽⁴⁾, podporuje přístup přesahující hranice jednotlivých výzkumných témat, která se týkají jednoho či více témat sedmého rámcového programu, a v této souvislosti určil iniciativu podle článku 169 Smlouvy o ES v oblasti společného výzkumu Baltského moře jako jednu z oblastí, které jsou vhodné pro účast Společenství v národních výzkumných programech prováděných společně.

(3) Ekosystém Baltského moře, které je polozavřeným evropským vnitrozemským mořem, je jednou z největších světových poloslaných vodních ploch a byl vážně postižen mnohými nepříznivými vlivy, které jsou buď přírodního původu, nebo jsou vyvolané lidskou činností, jako je znečištění způsobené odloženými chemickými zbraněmi, např. bojovými plyny pocházejícími z druhé světové války, a sloučeninami těžkých kovů, organickými látkami, radioaktivním materiálem, topnými oleji a ropnými skvrnami. Rozvoj zemědělství v povodí Baltského moře měl rovněž za následek nadměrný přísun hnojiv a organických látek vedoucích ke zvýšené eutrofizaci a zavlečení neendemických cizích organismů do životního prostředí. Neudržitelné využívání rybích populací a změna klimatu způsobují úbytek původní biologické rozmanitosti. Tyto faktory, jakož i neustálá lidská činnost, včetně projektů souvisejících s infrastrukturou prováděných přímo na pobřeží nebo v jeho těsné blízkosti a v povodí Baltského moře, a ekologicky neudržitelná turistika poškozují přírodní prostředí. To vše značně snižuje schopnost Baltského moře udržitelným způsobem poskytovat zboží a služby, na nichž lidé přímo a nepřímo závisí z hlediska sociálních, kulturních a ekonomických zájmů.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 86.

- (4) Evropská rada na zasedání dne 14. prosince 2007 zdůraznila své obavy ohledně stavu životního prostředí v Baltském moři, na což reaguje sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 10. června 2009 o strategii Evropské unie pro region Baltského moře. Rada navíc vyzvala Komisi, aby předložila návrh na iniciativu podle článku 169 Smlouvy o ES pro region Baltského moře.
- (5) Věda by měla přispět k plnění těchto úkolů a k vyřešení naléhavých environmentálních problémů Baltského moře. Závažnost současné situace si však vyžaduje kvalitativní a kvantitativní posílení současného výzkumu v pobaltském regionu rozvojem a prováděním plně integrovaného přístupu umožňujícího zjednodušit příslušné výzkumné programy všech států ležících na pobřeží Baltského moře a zaměřit je na koordinované, účinné a efektivní řešení složitých a naléhavých problémů.
- (6) Řada výzkumných a rozvojových programů nebo činností prováděných jednotlivými členskými státy na vnitrostátní úrovni za účelem podpory výzkumu a vývoje v regionu Baltského moře není v současné době dostatečně koordinována na úrovni Unie, aby se dosáhlo kritického množství vyžadovaného ve strategických oblastech výzkumu a vývoje.
- (7) Stávající výzkumné struktury specifické pro jednotlivá odvětví, které se vyvíjely během dlouhé historie vnitrostátních politik, jsou navíc hluboce zakořeněné ve vnitrostátních systémech řízení a brání rozvoji a financování víceoborového, mezioborového a interdisciplinárního environmentálního výzkumu nezbytného k řešení úkolů v regionu Baltského moře.
- (8) Ačkoli existuje dlouhá tradice spolupráce ve výzkumu Baltského moře jak se zeměmi, které spadají do regionu Baltského moře, tak i se zeměmi mimo něj, nebyly na úsilí o spolupráci z důvodu rozdílné hospodářské a rozvojové situace těchto zemí, jakož i z důvodu velmi odlišných vnitrostátních plánů výzkumu, výzkumných témat a priorit dosud vyčleněny přiměřené finanční zdroje umožňující optimální využití výzkumného potenciálu.
- (9) Komise ve svém pracovním programu na období 2007–2008 ze dne 11. června 2007 pro provádění zvláštního programu „Spolupráce“ poskytla v oblasti environmentálního výzkumu Baltského moře finanční podporu programům BONUS ERA-NET a ERA-NET PLUS za účelem posílení spolupráce mezi agenturami pro financování environmentálního výzkumu v pobaltském regionu a usnadnění přechodu na společný výzkumný a rozvojový program v regionu Baltského moře, který se má provádět na základě článku 169 Smlouvy.
- (10) Programy BONUS ERA-NET a ERA-NET PLUS v podstatě fungovaly dobře, a je tedy důležité zajistit kontinuitu výzkumného úsilí s cílem vyřešit naléhavé environmentální úkoly.
- (11) V souladu s koncepcí sedmého rámcového programu, a jak vyplývá z konzultací se zúčastněnými subjekty uskutečněných během programu BONUS ERA-NET, je v pobaltském regionu zapotřebí politicky podporovaných výzkumných programů.
- (12) Dánsko, Německo, Estonsko, Lotyšsko, Litva, Polsko, Finsko a Švédsko (dále jen „zúčastněné státy“) se dohodly, že budou společně provádět společný výzkumný a rozvojový program v regionu Baltského moře BONUS (dále jen „program BONUS“). Program BONUS má za cíl podporovat vědecký rozvoj a inovace poskytováním nezbytného právního a organizačního rámce pro nadnárodní spolupráci mezi pobaltskými státy v environmentálním výzkumu v regionu Baltského moře.
- (13) Ačkoli program BONUS je ve velké míře zaměřen na environmentální výzkum, zasahuje do řady souvisejících výzkumných programů Unie pro okruh lidských činností, které mají zvýšené dopady na ekosystém, jako jsou rybolov, akvakultura, zemědělství, infrastruktura (včetně v oblasti energetiky), doprava, odborná příprava a mobilita výzkumných pracovníků, a také do řady socio-ekonomických otázek. Program BONUS má značný význam pro řadu politik a směrnic Unie, včetně strategie Unie pro region Baltského moře, společné rybářské politiky, společné zemědělské politiky, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky⁽¹⁾, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí)⁽²⁾, a mezinárodních závazků Unie, jako je akční plán pro Baltské moře HELCOM. V důsledku toho přinese program BONUS prospěch mnohým dalším oblastem politiky Unie.

(¹) Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

(²) Úř. věst. L 164, 25.6.2008, s. 19.

- (14) Zúčastněné státy se v zájmu posílení dopadu programu BONUS dohodly, že se ho zúčastní Unie.
- (15) Program BONUS by měl zahrnovat strategickou fázi, po níž bude následovat fáze provádění, aby se poskytla příležitost uskutečnit rozsáhlé konzultace se zúčastněnými subjekty o strategickém plánu výzkumu schopném zvládnout také vznikající výzkumné potřeby. Během strategické fáze programu BONUS by se měly vyvíjet snahy o zapojení dalších, odvětvově zaměřených agentur pro financování s cílem dále posílit integraci výzkumu, který řeší meziodvětvové potřeby konečných uživatelů, a zajistit účinné využití a převzetí výsledků pro opatření k řízení politik a zdrojů napříč celou řadou ekonomických odvětví.
- (16) Komise by na konci této strategické fáze měla ověřit existenci strategického plánu výzkumu, platformy pro konzultace se zúčastněnými subjekty a podmínek provádění, které umožní, aby iniciativa vstoupila do fáze provádění. Komise může v případě potřeby učinit doporučení za účelem zlepšení strategického plánu výzkumu. Přechod do fáze provádění by měl být hladký a měl by proběhnout neprodleně.
- (17) Zúčastněné státy se dohodly, že na program BONUS přispějí částkou 50 milionů EUR. Měly by se umožnit i jiné než peněžní příspěvky ve formě přístupu k infrastruktuře a jejího využívání (dále jen „věcný příspěvek ve formě infrastruktury“) za předpokladu, že netvoří podstatnou část celého příspěvku. Měly by podléhat posouzení jejich materiální a užitné hodnoty z hlediska uskutečňování projektů programu BONUS.
- (18) Účast Unie na programu BONUS by neměla překročit 50 milionů EUR pro celou dobu jeho trvání a v rámci tohoto limitu by měla odpovídat příspěvkům zúčastněných států, aby se zvýšil jejich zájem o společné provádění programu BONUS. Většina finančního příspěvku Unie by měla být přidělena pro fázi provádění. Pro každou fázi by se měl stanovit strop. Strop pro fázi provádění by se měl zvýšit o jakoukoli částku zbývající po provedení strategické fáze.
- (19) Společné provádění programu BONUS vyžaduje specializovanou prováděcí strukturu stanovenou v rozhodnutí 2006/971/ES. Pro uskutečňování programu BONUS se zúčastněné státy na takové specializované prováděcí strukturu dohodly a vytvořily síť pobaltských organizací pro financování vědy (dále jen „BONUS EHZS“). BONUS EHZS by mělo být příjemcem finančního příspěvku Unie.
- Zúčastněným státům se připomíná význam zásady skutečného společného fondu, přičemž každý zúčastněný stát v souladu se společnými pravidly a postupy financování programu BONUS rozhodne, zda bude spravovat svůj vlastní příspěvek nebo zda bude jeho příspěvek spravován prostřednictvím BONUS EHZS. BONUS EHZS by mělo také zajistit, aby provádění programu BONUS bylo v souladu se zásadou řádného finančního řízení.
- (20) Finanční příspěvek Unie by měl být podmíněn formálními závazky příslušných vnitrostátních orgánů zúčastněných států a zaplacením jejich finančních příspěvků.
- (21) V zájmu usnadnění a zjednodušení řízení příspěvku Unie pro strategickou fázi by jeho vyplacení mělo být podmíněno uzavřením dohody o grantech mezi Komisí jménem Unie a BONUS EHZS, která by se měla řídit nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro účast podniků, výzkumných středisek a vysokých škol na akcích v rámci sedmého rámcového programu a pro šíření výsledků výzkumu (2007 až 2013) ⁽¹⁾.
- (22) Vyplacení příspěvku Unie pro prováděcí fázi by mělo být podmíněno uzavřením dohody o provádění mezi Komisí jménem Unie a BONUS EHZS, která by obsahovala podrobná ujednání o využití finančního příspěvku Unie. Tato část finančního příspěvku Unie by měla být spravována v rámci nepřímého centralizovaného řízení podle čl. 54 odst. 2 písm. c) a článku 56 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽²⁾ (dále jen „finanční nařízení“), a článku 35, čl. 38 odst. 2 a článku 41 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾.
- (23) Všechny úroky získané z příspěvků zaplacených pro BONUS EHZS by se měly považovat za příjem tohoto sdružení a měly by být přiděleny pro provádění programu BONUS.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 391, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

- (24) V zájmu ochrany svých finančních zájmů by Unie měla mít právo snížit, neposkytnout nebo ukončit svůj finanční příspěvek v případě nepřiměřeného, částečného nebo opožděného provádění programu BONUS, nebo pokud zúčastněné státy své příspěvky na financování programu BONUS neposkytnou, nebo je poskytnou částečně nebo opožděně, za podmínek stanovených v dohodách, které mají být uzavřeny mezi Uní a BONUS EHVS.
- (25) V zájmu účinného provádění programu BONUS během fáze provádění by finanční podpora měla být poskytnuta účastníkům projektů programu BONUS, za jejichž výběr na ústřední úrovni na základě výzev k předkládání návrhů odpovídá BONUS EHVS. Poskytování a vyplácení této finanční podpory účastníkům programu BONUS by mělo probíhat transparentním a nebyrokratickým způsobem podle společných pravidel, která jsou v souladu se sedmým rámcovým programem.
- (26) Společné výzkumné středisko je sice útvarem Komise, avšak jeho ústavy mají výzkumné kapacity, které mají význam pro program BONUS, a mohly by přispívat k jeho provádění. Je proto vhodné vymezit úlohu Společného výzkumného střediska z hlediska jeho způsobilosti pro financování.
- (27) V zájmu zajištění rovného zacházení by hodnocení návrhů mělo dodržovat stejné zásady, které se používají pro návrhy předkládané v rámci sedmého rámcového programu. Hodnocení návrhů by proto mělo být prováděno na ústřední úrovni pod odpovědností BONUS EHVS nezávislými odborníky s dobrou znalostí místních podmínek na základě transparentních a společných kritérií a finanční prostředky by měly být přidělovány v souladu s pořadníkem schváleným na ústřední úrovni. Řazení a pořadí priorit by mělo schválit BONUS EHVS, přičemž by se mělo přesně řídit výsledky nezávislého hodnocení, které by mělo být závazné.
- (28) K programu BONUS se může připojit kterýkoli členský stát a kterákoli země přidružená k sedmému rámcovému programu.
- (29) V souladu s cíli sedmého rámcového programu by měla být umožněna účast na programu BONUS jakékoli jiné země, zejména země ležící na pobřeží Baltského moře nebo v jeho povodí, za předpokladu, že tuto účast upravuje příslušná mezinárodní dohoda a že s ní souhlasí Komise i zúčastněné státy. V souladu se sedmým rámcovým programem by Unie měla mít právo sjednat v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými v tomto rozhodnutí podmínky pro svůj finanční příspěvek na program BONUS s ohledem na účast jiných zemí.
- (30) Měla by být přijata vhodná opatření k předcházení nesrovnalostem a podvodům a měly by být učiněny nezbytné kroky k vymáhání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých prostředků v souladu s nařízeními Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství⁽¹⁾ a (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem⁽²⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)⁽³⁾.
- (31) Výzkumné činnosti prováděné v rámci programu BONUS by podle obecných zásad sedmého rámcového programu měly být v souladu s etickými zásadami a řídit se zásadami zohledňování rovnosti žen a mužů, rovnosti pohlaví a udržitelného rozvoje.
- (32) Na základě průběžného hodnocení prováděného Komisí za účasti nezávislých odborníků s dobrou znalostí místních podmínek by Komise měla posoudit kvalitu a účinnost provádění programu BONUS a pokrok dosažený při plnění stanovených cílů a provést závěrečné hodnocení.
- (33) Účastníci programu BONUS by měli sdělovat a v široké míře šířit výsledky své práce, zejména tak, aby je mohly využít jiné podobné regionální projekty v oblasti mořského výzkumu, a zpřístupňovat je veřejnosti.
- (34) Úspěšná realizace projektů prováděných v rámci programů BONUS ERA-NET a BONUS ERA-NET PLUS odhalila katastrofální stav Baltského moře. Je proto nutné i nadále provádět v souvislosti se stavem prostředí Baltského moře další výzkum,

(1) Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

(2) Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

(3) Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Finanční příspěvek Unie

1. Finanční příspěvek Unie na společný výzkumný a rozvojový program v regionu Baltského moře BONUS (dále jen „program BONUS“), prováděný společně Dánskem, Německem, Estonskem, Lotyšskem, Litvou, Polskem, Finskem a Švédskem (dále jen „zúčastněné státy“), se poskytuje za podmínek stanovených v tomto rozhodnutí.

2. Unie poskytne finanční příspěvek nepřesahující 50 milionů EUR pro celou dobu trvání programu BONUS v souladu s nařízením (ES) č. 1906/2006 během strategické fáze a v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. c) finančního nařízení během fáze provádění. V rámci tohoto stropu finanční příspěvek Unie odpovídá příspěvku zúčastněných států.

3. Finanční příspěvek Unie se hradí společně z rozpočtových prostředků vyčleněných na veškerá příslušná témata zvláštního programu „Spolupráce“.

Článek 2

Provádění programu BONUS

1. Program BONUS provádí síť pobaltských organizací pro financování vědy (dále jen „BONUS EHZS“).

2. Program BONUS se v souladu s přílohou I provádí ve dvou fázích, tedy ve strategické fázi, po níž následuje fáze provádění.

3. Strategická fáze programu BONUS potrvá nejdéle 18 měsíců. Jejím účelem je připravit fázi provádění. Během strategické fáze plní BONUS EHZS tyto úkoly:

- a) příprava strategického plánu výzkumu stanovením části věnované vědeckému obsahu programu BONUS se zaměřením na výzvy k předkládání návrhů v souladu s cíli sedmého rámcového programu;
- b) vytvoření platformy pro konzultace se zúčastněnými subjekty s cílem zvýšit a institucionalizovat zapojení zúčastněných subjektů ze všech příslušných odvětví;
- c) příprava podmínek provádění, včetně právních a finančních pravidel a postupů, ustanovení upravujících práva duševního vlastnictví vyplývající z činností programu BONUS, lidských zdrojů a komunikačních aspektů.

4. Fáze provádění potrvá nejméně pět let. Během fáze provádění se zveřejní výzvy k předkládání návrhů za účelem financování projektů, které se zaměřují na cíle programu BONUS. Tyto výzvy k předkládání návrhů se zaměří na nadnárodní projekty s více partnery, které podporují přiměřenou účast malých a středních podniků a zahrnují činnosti v oblasti výzkumu, technologického rozvoje, odborného vzdělávání a šíření výsledků. Projekty se vybírají v souladu se zásadami rovného zacházení, transparentnosti, nezávislého hodnocení, spolufinancování, neziskovosti, zákazu retroaktivity a zákazu kumulace finanční podpory s jinými zdroji Unie. Poskytování a vyplácení finanční podpory účastníkům programu BONUS probíhá podle společných pravidel, která jsou v souladu se sedmým rámcovým programem.

Článek 3

Podmínky pro poskytování finančního příspěvku Unie

1. Finanční příspěvek Unie pro strategickou fázi nepřesáhne částku 1,25 milionu EUR a v rámci tohoto limitu odpovídá příspěvku zúčastněných států. Závazek Unie poskytnout příspěvek pro strategickou fázi je podmíněn stejným závazkem zúčastněných států.

2. Finanční příspěvek Unie pro fázi provádění nepřesáhne částku 48,75 milionu EUR a v rámci tohoto limitu odpovídá příspěvku zúčastněných států. Tento strop lze zvýšit o jakoukoli částku zbývající po provedení strategické fáze. Během fáze provádění může být až 25 % příspěvku od zúčastněných států poskytnuto cestou věcného příspěvku ve formě infrastruktury.

3. Finanční příspěvek Unie pro fázi provádění závisí na:

- a) stanovení strategického plánu výzkumu, vytvoření platformy pro konzultace se zúčastněnými subjekty a stanovení podmínek provádění podle čl. 2 odst. 3 ze strany zúčastněných států, jakož i na pokroku dosaženém při plnění cílů a na konečných výsledcích uvedených v příloze I oddílu 2. Komise může v případě potřeby učinit doporučení za účelem zlepšení strategického plánu výzkumu;
- b) prokázání schopnosti BONUS EHZS realizovat program BONUS, včetně přijetí, přidělení a monitorování finančního příspěvku Unie v rámci nepřímého centralizovaného řízení v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. c) a článkem 56 finančního nařízení a článkem 35, čl. 38 odst. 2 a článkem 41 nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002 a v souladu se zásadou řádného finančního řízení;

- c) udržování a uplatňování vhodného a účinného modelu řízení pro program BONUS v souladu s přílohou II;
- d) efektivním provádění činností týkajících se fáze provádění programu BONUS a stanovených v příloze I ze strany BONUS EHZS, což zahrnuje zveřejňování výzev k předkládání návrhů na udělování grantů;
- e) závazku každého zúčastněného státu podílet se na financování programu BONUS a skutečném uhrazení finančního příspěvku, především na financování účastníků projektů BONUS vybraných na základě výzev k předkládání návrhů;
- f) souladu s pravidly Unie pro poskytování státní podpory, především s pravidly stanovenými v rámci Unie pro státní podporu pro výzkum, vývoj a inovace ⁽¹⁾;
- g) zajištění vysoké úrovně vědecké excelence, dodržování etických zásad v souladu s obecnými zásadami sedmého rámcového programu a dodržování zásad rovnosti žen a mužů a rovnosti pohlaví a zásady udržitelného rozvoje.

Článek 4

Účast Společného výzkumného střediska

1. Společné výzkumné středisko je způsobilé pro financování ze strany programu BONUS za stejných podmínek, jako jsou podmínky pro způsobilé subjekty zúčastněných států.
2. Vlastní zdroje Společného výzkumného střediska, na něž se nevztahuje financování z programu BONUS, se nepovažují za součást finančního příspěvku Unie ve smyslu článku 1.

Článek 5

Dohody mezi Uní a BONUS EHZS

1. Podrobná opatření týkající se řízení a kontroly finančních prostředků a ochrany finančních zájmů Unie během strategické fáze se stanoví v dohodě o grantu uzavřené mezi Komisí jménem Unie a BONUS EHZS v souladu s pravidly stanovenými v tomto rozhodnutí a v nařízení (ES) č. 1906/2006.

2. Podrobná opatření týkající se řízení a kontroly finančních prostředků a ochrany finančních zájmů Unie během fáze provádění se stanoví v dohodě o provádění a ročních finančních dohodách uzavřených mezi Komisí jménem Unie a BONUS EHZS.

Dohoda o provádění musí obsahovat zejména tato ustanovení:

- a) vymezení svěřených úkolů;
- b) ustanovení na ochranu finančních prostředků Unie;
- c) podmínky a podrobná opatření pro plnění úkolů, včetně pravidel financování a horních limitů financování použitelných u projektů programu BONUS a příslušná ustanovení pro vymezení odpovědnosti a provádění kontrol;
- d) pravidla pro podávání zpráv o plnění úkolů Komisí;
- e) podmínky pro ukončení plnění úkolů;
- f) podrobná pravidla pro kontroly prováděné Komisí;
- g) podmínky pro použití odděleného bankovního účtu a nakládání se získanými úroky;
- h) ustanovení zajišťující viditelnost opatření Unie ve vztahu k ostatním činnostem BONUS EHZS;
- i) závazek neprovádět žádnou činnost, která by mohla vést ke střetu zájmů ve smyslu čl. 52 odst. 2 finančního nařízení;
- j) ustanovení upravující práva duševního vlastnictví vyplývající z provádění programu BONUS podle článku 2;
- k) kritéria pro průběžná a závěrečná hodnocení, včetně kritérií uvedených v článku 13.
3. Komise uskuteční hodnocení BONUS EHZS předem (*ex ante*), aby získala důkaz o existenci a řádném fungování postupů a systémů uvedených v článku 56 finančního nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 323, 30.12.2006, s. 1.

Článek 6

Úrok získaný z příspěvků

Úrok získaný z finančních příspěvků přidělených programu BONUS se považuje za příjem BONUS EHZS a přidělí se programu BONUS.

Článek 7

Snížení, neposkytnutí nebo ukončení finančního příspěvku Unie

Pokud není program BONUS prováděn, nebo je-li prováděn nepřiměřeně, částečně či opožděně, může Unie snížit, neposkytnout nebo ukončit svůj finanční příspěvek s přihlédnutím k pokroku v provádění programu BONUS.

Nepřispívají-li zúčastněné státy na financování programu BONUS, nebo přispívají-li pouze částečně či opožděně, může Unie snížit svůj finanční příspěvek s přihlédnutím k výši veřejných finančních prostředků přidělených zúčastněnými státy za podmínek stanovených v dohodě o grantu uvedené v čl. 5 odst. 1.

Článek 8

Ochrana finančních zájmů Unie zúčastněnými státy

Při provádění programu BONUS přijmou zúčastněné státy právní a správní předpisy nebo jiná opatření nezbytná na ochranu finančních zájmů Unie. Zúčastněné státy zejména přijmou nezbytná opatření, jež zajistí úplné zpětné získání veškerých částek, které náleží Unii, v souladu s finančním nařízením a nařízením (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Článek 9

Kontrola prováděná Komisí a Účetním dvorem

Komise a Účetní dvůr Evropské unie mohou provádět veškeré kontroly a inspekce potřebné k zajištění řádné správy finančních prostředků Unie a k ochraně finančních zájmů Unie před podvody nebo nesrovnalostmi. Za tím účelem zúčastněné státy a BONUS EHZS poskytnou Komisi a Účetnímu dvoru veškeré příslušné doklady.

Článek 10

Vzájemné informování

Komise sděluje veškeré významné údaje Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru. Zúčastněné státy se vyzývají,

aby poskytly Komisi prostřednictvím BONUS EHZS veškeré další informace, které si Evropský parlament, Rada nebo Účetní dvůr vyžádají ohledně finančního řízení BONUS EHZS, a to v souladu s celkovými požadavky na podávání zpráv stanovenými v článku 13.

Článek 11

Účast dalších členských států a přidružených zemí

K programu BONUS se může připojit jakýkoli členský stát a jakákoli země přidružená k sedmému rámcovému programu v souladu s kritérii stanovenými v čl. 3 odst. 1 a čl. 3 odst. 3 písm. e) a f). Pro účely tohoto rozhodnutí se členské státy a přidružené země, které se připojily k programu BONUS, považují za zúčastněné státy.

Článek 12

Účast dalších zemí

Zúčastněné státy a Komise mohou schválit účast jakékoli další země s výhradou kritérií stanovených v čl. 3 odst. 1 a čl. 3 odst. 3 písm. e) a f) za předpokladu, že je tato účast upravena v příslušné mezinárodní dohodě.

Zúčastněné státy a Komise stanoví podmínky, za kterých jsou právnické osoby usazené nebo se sídlem v této zemi způsobilé pro financování v rámci programu BONUS.

Článek 13

Podávání výročních zpráv a hodnocení

Komise zahrne zprávu o činnostech programu BONUS do výroční zprávy o sedmém rámcovém programu, která se předkládá Evropskému parlamentu a Radě podle článku 190 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Komise provede nejpozději do 31. prosince 2014 průběžné hodnocení programu BONUS. Toto hodnocení se týká pokroku dosaženého při plnění cílů stanovených v článku 2 a příloze I a musí obsahovat doporučení programu BONUS ohledně nejvhodnějších způsobů dalšího zlepšení integrace a zvýšení kvality a účinnosti provádění, včetně vědecké integrace, integrace řízení a financování, a dále posouzení toho, zda je výše finančních příspěvků zúčastněných států přiměřená vzhledem k možným potřebám vědeckých obcí v jednotlivých státech. Komise oznámí závěry průběžného hodnocení společně s vlastními připomínkami Evropskému parlamentu a Radě.

Po skončení účasti Unie na programu BONUS, ale nejpozději do 31. prosince 2017, provede Komise závěrečné hodnocení programu BONUS. Výsledky tohoto hodnocení předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě.

Článek 15

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

Ve Štrasburku dne 22. září 2010.

Článek 14

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Za Evropský parlament

předseda

J. BUZEK

Za Radu

předseda

O. CHASTEL

PŘÍLOHA I

CÍLE A PROVÁDĚNÍ PROGRAMU BONUS

1. Cíle programu BONUS

V zájmu podpory zpracování a uplatňování nařízení, politik a postupů řízení „vhodných pro tento účel“ posílí program BONUS výzkumné kapacity regionu Baltského moře s cílem účinně reagovat na hlavní environmentální a klíčové společenské úkoly, před kterými region stojí a bude stát v příštích letech, a zlepšit účinnost a efektivnost plánování roztržitého environmentálního výzkumu v regionu Baltského moře a přístupu spojením výzkumných činností v systému Baltského moře do trvalého, kooperativního, interdisciplinárně dobře propojeného a zaměřeného nadnárodního programu.

Program BONUS přispěje také k vytvoření a strukturování ERA v oblasti Baltského moře.

V zájmu dosažení těchto cílů je nutné zvýšit účinnost a efektivnost plánování roztržitého environmentálního výzkumu v regionu Baltského moře začleněním výzkumných činností do trvalého, kooperativního, interdisciplinárně dobře propojeného a zaměřeného nadnárodního programu na podporu udržitelného rozvoje tohoto regionu. Iniciativa BONUS za tímto účelem:

- a) vytvoří politicky prosazovaný strategický plán výzkumu;
- b) zlepší koordinaci a integraci udržitelného mezinárodního a meziodvětvového veřejného výzkumného programu;
- c) zvýší výzkumné kapacity nových pobaltských členských států Unie;
- d) vytvoří vhodné platformy pro konzultace se zúčastněnými subjekty, včetně zastoupení ze všech příslušných odvětví;
- e) zmobilizuje další finanční zdroje v důsledku zvýšené spolupráce v meziodvětvovém výzkumu systému Baltského moře;
- f) vytvoří vhodné podmínky provádění umožňující efektivní plnění programu BONUS prostřednictvím právnické osoby pro společné řízení a struktury řízení;
- g) zveřejní společné výzvy k předkládání návrhů, které přesahují hranice jednotlivých témat, jsou strategicky zaměřené a je do nich zapojeno více partnerů.

2. Strategická fáze

2.1 Cíl

Strategická fáze připraví fázi provádění. Jejím úkolem je strategický rozvoj programu BONUS s cílem zajistit, aby bylo možné dosáhnout optimální integrace výzkumu systému Baltského moře. Usiluje o větší zapojení zúčastněných subjektů a skupin uživatelů, aby se zajistil soulad mezi výzkumem a politikou a řízením, aby stanovení priorit výzkumných témat vycházelo z politických potřeb a aby se vyvíjelo aktivní úsilí o plné zapojení vědeckých pracovníků a jejich příslušných výzkumných ústavů, jakož i širších společenství zúčastněných subjektů.

2.2 Výsledky

BONUS EHVS zašle Komisi výsledky dosažené při plnění úkolů uvedených v následujících bodech nejpozději do 15 měsíců ode dne zahájení strategické fáze.

Na žádost BONUS EHVS poskytne Komise poradenství a pomoc při vypracování těchto úkolů. Na žádost Komise předloží BONUS EHVS zprávu o pokroku.

2.2.1 Strategický plán výzkumu

Strategický plán výzkumu se vypracuje a dohodne v rámci konzultací mezi zúčastněnými státy, širokým okruhem zúčastněných subjektů a Komisí. Představuje základ pro politicky prosazovaný program. Výzkum se kromě mořského ekosystému zaměří také na povodí, což umožní řešit klíčové otázky ovlivňující jakost a produktivitu ekosystémů v regionu Baltského moře.

Zahrne popis výchozího stavu a aktuální situace výzkumu systému Baltského moře, poskytne jasnou strategickou vizi a plán, jak dosáhnout stanovených cílů, a stanoví orientační témata politicky podporovaných výzev, jejich rozpočty, časový plán zveřejnění a předpokládané trvání projektů. Navíc zahrne opatření umožňující řešení vznikajících potřeb výzkumu a prohloubení integrace výzkumu v celém Pobaltí a společný plán pro sdílené využívání a případné plánování budoucích investic do regionálních kapacit infrastruktury.

2.2.2 Platformy pro konzultace se zúčastněnými subjekty

Na základě komplexní analýzy příslušných zúčastněných subjektů programu BONUS na místní, celostátní, regionální a evropské úrovni se vytvoří platformy a mechanismy pro konzultace se zúčastněnými subjekty zaměřené na posílení a institucionalizaci zapojení zúčastněných subjektů ze všech příslušných odvětví v zájmu identifikace závažných nedostatků, určení prioritních výzkumných témat a zlepšení využívání výsledků výzkumu. Zahrnuje to účast vědeckých pracovníků, včetně vědeckých pracovníků z jiných příslušných přírodních věd než mořských a ze společenských a ekonomických vědních oborů, s cílem zajistit nezbytný víceoborový přístup při rozvoji strategického plánu výzkumu, jeho strategické vize a výzkumných priorit.

Jako stálý orgán na podporu programu BONUS se zřídí fórum pro oborový výzkum (orgán zástupců z ministerstev a jiných subjektů zabývajících se výzkumem a řízením systému Baltského moře) odpovědné za projednání plánování programu, výsledků a nových potřeb výzkumu z hlediska procesu rozhodování. Fórum usnadní a podpoří integraci výzkumu v celém Pobaltí, včetně společného využívání a plánování kapacit infrastruktury, pomůže zdůraznit výzkumné potřeby, podpoří využívání výsledků výzkumu a usnadní integraci jeho financování.

2.2.3 Podmínky provádění

Podmínky provádění zahrnují všechny aspekty zajišťující úspěšné plnění strategického plánu výzkumu. V případě potřeby se řídí pravidly sedmého rámcového programu. Kromě jiného zahrnují:

- a) přijímání opatření (vypracování návrhů dokumentů, vytvoření postupů, najímání a odborná příprava zaměstnanců) vyžadovaných finančním nařízením pro nepřímé centralizované řízení;
- b) získání formálních závazků zúčastněných států ve výši nejméně 48,75 milionu EUR, z čehož může být maximálně 25 % jako věcný příspěvek ve formě infrastruktury;
- c) zajištění reálného a na důkazech založeného odhadu hodnoty věcného příspěvku zúčastněných států ve formě infrastruktury;
- d) sestavení vyčerpávajícího seznamu všech infrastruktur, včetně kontaktů na jejich vlastníky, provozovatele nebo jiné odpovědné orgány a jejich zveřejnění a aktualizace podle potřeby;
- e) zajištění, aby v rámci programu BONUS byly dohodnuty a zavedeny společné podmínky provádění dohod o grantu, které má BONUS EHVS uzavřít na ústřední úrovni, včetně společných a dohodnutých pravidel účasti, vzorové dohody o grantu, pokynů pro žadatele, účastníky a nezávislé hodnotitele a podmínek pro audit příjemců podpory, včetně možnosti, aby tyto audity vykonávaly Komise a Účetní dvůr;
- f) vytvoření vhodné řídicí struktury pro řízení programu BONUS ve všech fázích existence projektu;
- g) zajištění poskytnutí přiměřeného financování na posílení BONUS EHVS, pokud jde o lidské zdroje a víceoborové odborné znalosti, s cílem umožnit podporu strategických aspektů a efektivní plnění programu BONUS;
- h) rozvíjení finanční struktury pro financování projektů BONUS;
- i) rozvíjení strategie komunikace a šíření poznatků, která pokud možno zajistí, aby výsledky a údaje byly v souladu s normami Evropské námořní sítě pro pozorování a sběr dat.

Pokud jde o věcné příspěvky ve formě infrastruktury, dojde během strategické fáze k vytvoření zvláštního přístupu a pravidel, podle nichž se zúčastněné státy zaváží, že příjemcům podpory v rámci programu BONUS umožní bezplatný přístup k infrastruktuře a její bezplatné využívání (zejména k výzkumným plavidlům). Náklady na využívání této infrastruktury nejsou způsobilými náklady v rámci projektu. V této souvislosti uzavře BONUS EHVS příslušné dohody se zúčastněnými státy nebo vlastníky infrastruktury, které:

- a) stanoví metodiku pro hodnocení věcných příspěvků ve formě infrastruktury;
- b) zajistí, aby BONUS EHVS, Komise a Účetní dvůr mohly provádět audit přístupu k infrastruktuře a jejího využívání a s tím souvisejících nákladů;
- c) určí, že smluvní strany podají každoročně zprávu o nákladech vzniklých z poskytování přístupu k infrastruktuře pro příjemce podpory v rámci programu BONUS nebo z jejího využívání těmito příjemci.

2.2.4 Financování strategické fáze ze strany Unie

Způsobilé náklady, což jsou skutečné náklady vynaložené BONUS EHVS a vykázané v jeho účetnictví, které jsou nutné pro plnění cíle uvedeného v bodě 1, se uhradí až do výše 50 %. Náklady mohou být způsobilé ode dne 1. ledna 2010 a v dohodě o grantu pro strategickou fázi se dále upřesní.

3. Fáze provádění

Jsou-li splněny podmínky uvedené v čl. 3 odst. 3 písm. a) a za předpokladu, že výsledky předběžného auditu BONUS EHVS jsou pozitivní, uzavře Komise s BONUS EHVS dohodu o provádění.

3.1 Cíle

Během fáze provádění se zveřejní a uplatní společné výzvy k předkládání návrhů určených na financování strategicky zaměřených projektů programu BONUS, které odpovídají cílům tohoto programu. Témata vycházejí ze strategického plánu výzkumu programu BONUS a v co největší míře dodržují stanovený plán a zaměřují se na výzkum, technologický rozvoj a odbornou přípravu nebo šíření informací.

3.2 Provádění projektů programu BONUS

Projekty v rámci programu BONUS se provádějí prostřednictvím nadnárodních projektů s účastí více partnerů, které zahrnují nejméně tři nezávislé způsobilé právnické osoby ze třech různých členských států nebo přidružených zemí, z nichž nejméně dvě jsou ze zúčastněných států.

Právnické osoby z členských států a přidružených zemí mohou obdržet financování v rámci programu BONUS. Každé konsorcium, které předloží návrh na projekt programu BONUS, může zahrnovat účastníky z třetí země, pokud je tento stát schopen reálně zaručit, že disponuje zdroji potřebnými pro plné pokrytí nákladů na svou účast.

V každé výzvě k předkládání návrhů musí být jasně uvedena vědecká témata. Tato témata určí BONUS EHVS v konzultaci s Komisí. Při určování témat musí vzít v úvahu vznikající potřeby, výsledky a výstupy dříve provedených projektů a rozsáhlé konzultace se zúčastněnými subjekty uskutečněné během strategické fáze a celého programu BONUS.

BONUS EHVS zveřejní výzvu k předkládání návrhů v co nejširším rozsahu, přičemž využije zvláštní informační prostředky, zejména internetové stránky týkající se sedmého rámcového programu, a osloví všechny příslušné zúčastněné subjekty prostřednictvím specializovaného tisku a brožur. Výzvy k předkládání návrhů jsou otevřené nejméně po dobu tří měsíců. Uchazeči předkládají navrhované projekty na ústřední úrovni BONUS EHVS jako odpověď na výzvy a v rámci jednostupňového hodnotícího postupu.

Navržené projekty se hodnotí a vybírají na ústřední úrovni na základě nezávislého přezkumu podle vymezené způsobilosti a kritérií pro výběr a poskytnutí finanční podpory. Hlavními hodnotícími kritérii jsou vynikající vědecká úroveň, kvalita provádění a očekávaný dopad projektu. Hlavní hodnotící kritéria jsou upřesněna ve výzvách k předkládání návrhů. Dodatečná kritéria lze zavést pod podmínkou, že jsou zveřejněna ve výzvě k předkládání návrhů, nejsou diskriminační a nepřevažují nad hlavními hodnotícími kritérii.

BONUS EHZS zajistí, aby každý obdržený návrh byl vyhodnocen za pomoci nejméně tří nezávislých odborníků, které jmenuje na základě kritérií stanovených v nařízení (ES) č. 1906/2006. Každý návrh projektu se ohodnotí. Nezávislí odborníci posoudí projekty podle hodnotících kritérií a za každé kritérium jim podle pravidel pro předkládání návrhů a podle souvisejícího hodnocení a postupů pro výběr a poskytnutí finanční podpory sedmého rámcového programu přidělí body v rozmezí od 0 do 5.

BONUS EHZS sestaví seznam financování přísně v souladu s výsledky nezávislého hodnocení. Pořadník vypracovaný nezávislými odborníky se pro přidělení finančních prostředků v rámci programů BONUS považuje za závazný.

Správa a řízení grantů přidělených vybraným projektům BONUS se zajišťuje na ústřední úrovni a odpovídá za ni BONUS EHZS.

3.3 Další činnosti

Kromě řízení programu BONUS uvedeného v bodech 3.1 a 3.2 se BONUS EHZS zapojí také do těchto činností:

- a) pravidelná aktualizace strategického plánu výzkumu a určení priorit pro výzkumná témata s přihlédnutím ke vznikajícím potřebám a výsledkům a výstupům dříve provedených projektů a na základě postupů pro rozsáhlou konzultaci se zúčastněnými subjekty podle bodu 2.2.2;
- b) usnadňování přístupu nadnárodních a víceoborových výzkumných týmů projektů financovaných v rámci programu BONUS ke specifickým výzkumným infrastrukturám a zařízením;
- c) podpora účinného propojení mezi vědou a politikou k zajištění optimálního využití výsledků výzkumu;
- d) zabezpečení financování ze strany zúčastněných států, které by zajistilo udržitelnost programu BONUS bez financování ze strany Unie v době po ukončení programu BONUS;
- e) zvýšená spolupráce mezi regionálními výzkumnými programy v oblasti životního prostředí a příslušnými vědeckými obcemi v ostatních evropských mořských povodích;
- f) komunikace a šíření informací;
- g) BONUS EHZS aktivně podporuje sdílení osvědčených postupů s ostatními evropskými mořskými povodími a dobrou návaznost na evropské úrovni s cílem zajistit harmonizaci a racionalizaci.

3.4 Příspěvky během fáze provádění

Fázi provádění programu BONUS spolufinancují zúčastněné státy a Unie po dobu nejméně pěti let až do uzavření celého cyklu všech projektů financovaných v rámci programu BONUS za předpokladu, že ke splnění závazků Unie dojde do roku 2013 a že všechny povinnosti související s podáváním zpráv Komisi budou splněny. Finanční příspěvek Unie během fáze provádění odpovídá příspěvkům v hotovosti a věcným příspěvkům ve formě infrastruktury poskytovaným ze strany států zúčastněných na projektech programu BONUS prostřednictvím BONUS EHZS a také běžným nákladům, které BONUS EHZS ve fázi provádění vzniknou. Tyto běžné náklady nesmí překročit částku 5 milionů EUR.

BONUS EHZS je příjemcem a správcem finančního příspěvku Unie. Zúčastněný stát může rozhodnout, že bude spravovat své vlastní vnitrostátní finanční příspěvky a že svůj příspěvek v hotovosti věnuje výhradně na vnitrostátní výzkum vybraný na ústřední úrovni, nebo že jeho příspěvek v hotovosti má být spravován na ústřední úrovni v rámci BONUS EHZS.

Za podmínek dohodnutých v ročních finančních dohodách uvedených v čl. 5 odst. 2 se finanční příspěvek Unie vyplátí na základě dokladu o zaplacení příspěvku v hotovosti zúčastněnými státy příjemcům v rámci programu BONUS nebo BONUS EHZS a o poskytnutí věcných příspěvků ve formě infrastruktury projektům programu BONUS.

Za řádné využívání finančních prostředků v rámci programu BONUS ze strany příjemců podpory odpovídá BONUS EHZS a prokazuje se nezávislým finančním auditem projektů, který provede nebo nechá provést BONUS EHZS.

3.5 *Financování projektů programu BONUS*

S výhradou čl. 3 odst. 3 písm. f) pokryje financování projektů programu BONUS až 100 % způsobilých nákladů vypočítaných podle společných pravidel financování a společné míry financování, které BONUS EHZS stanoví v podmínkách provádění a které Komise dohodne v dohodě o provádění.

PŘÍLOHA II

ŘÍZENÍ PROGRAMU BONUS

BONUS EHZS řídí program BONUS prostřednictvím svého sekretariátu. Pro účely programu BONUS vytvořilo sdružení BONUS EHZS následující struktury:

- a) řídicí výbor,
- b) sekretariát,
- c) poradní výbor,
- d) fórum pro oborový výzkum a
- e) fórum koordinátorů projektů.

a) *Řídicí výbor* je nejvyšším orgánem BONUS EHZS s rozhodovacími pravomocemi a radou pro řízení sekretariátu. Řídicí výbor se skládá z vyšších úředníků z institucí pro financování a řízení výzkumu, které jmenují členové BONUS EHZS. Řídí ho předseda, což je funkce obsazovaná na základě roční rotace mezi členy BONUS EHZS. Předchozí, současný a budoucí předsedové tvoří výkonný výbor, který napomáhá sekretariátu v otázkách strategického významu. Řídicí výbor s přihlédnutím k návrhům sekretariátu rozhoduje o strategickém zaměření programu BONUS, včetně rozhodnutí o vymezení a aktualizaci tohoto programu, o plánování výzvy k předkládání návrhů, charakteristice rozpočtu, kritériích způsobilosti a výběru, skupině hodnotitelů, schválení pořadníku projektů programu BONUS, které mají být financovány, o sledování pokroku financovaných projektů programu BONUS a o dohledu na přiměřené a řádné fungování sekretariátu, pokud jde o program BONUS.

b) V čele *sekretariátu* je výkonný ředitel, který plní rozhodnutí řídicího výboru a jedná jako hlavní zástupce programu BONUS ve vztahu ke Komisi a různým vnitrostátním agenturám pro financování. Sekretariát odpovídá za celkovou koordinaci a sledování činností v rámci programu BONUS, zveřejňování, hodnocení a výstup výzev k předkládání návrhů a sledování financovaných projektů jak ze smluvního, tak i z vědeckého hlediska, a za podávání zpráv o pokroku řídicímu výboru. Je odpovědný také za plánování a organizaci konzultací se zúčastněnými subjekty a poradním výborem a za jejich následné začlenění a racionalizaci v rámci strategického plánu výzkumu a podporu účinného propojení mezi vědou a politikou.

c) *Poradní výbor* pomáhá řídicímu výboru a sekretariátu. Skládá se z vědeckých pracovníků s vynikající mezinárodní pověstí, zástupců příslušných zúčastněných subjektů, včetně například odvětví cestovního ruchu, energie z obnovitelných zdrojů, rybolovu a akvakultury, poskytovatelů námořní dopravy, biotechnologie a technologie a včetně průmyslových organizací a organizací občanské společnosti se zájmem v těchto odvětvích a dalších integrovaných výzkumných programů v oblasti Baltského moře a jiných evropských regionálních moří. Poskytuje nezávislé poradenství, informace a doporučení týkající se vědeckých otázek a otázek programu BONUS souvisejících s politikou, včetně cílů, priorit a zaměření programu BONUS, způsobů zvýšení výkonnosti programu BONUS a předávání výsledků výzkumu a jejich kvalitu, vytváření kapacit, vytváření sítí a významu této činnosti pro dosažení cílů programu BONUS. Pomáhá také při využívání a šíření výsledků programu BONUS.

d) *Fórum pro oborový výzkum* se skládá ze zástupců ministerstev a jiných subjektů zabývajících se výzkumem a řízením systému Baltského moře. Schází se jednou ročně na konzultačním zasedání, na němž se projednávají výsledky programu BONUS a vznikající potřeby výzkumu z hlediska procesu rozhodování. Slouží jako fórum pro posílení integrace výzkumu v celém pobaltském regionu, včetně odpovídajícího výzkumu financovaného podle jednotlivých odvětví a využívání a plánování společných infrastruktur.

e) *Fórum koordinátorů projektů* se skládá z koordinátorů projektů financovaných v rámci programu BONUS. Napomáhá sekretariátu v otázkách zabývajících se vědeckou koordinací programu BONUS a sjednocením a shrnutím výsledků výzkumu.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 863/2010

ze dne 29. září 2010,

kterým se mění nařízení (ES) č. 967/2006, pokud jde o lhůty použitelné na vývoz cukru vyrobeného nad rámec kvóty a vybírání poplatku z tohoto cukru

EVROPSKÁ KOMISE,

některých míst určení může získání nezbytných dokladů trvat delší dobu. V těchto případech je proto vhodné stanovit možnost prodloužení lhůty.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na článek 134 a čl. 161 odst. 3 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

- (4) V případě prodloužení lhůty pro předložení dokladů o vývozu příslušnému orgánu členského státu by rovněž měla být upravena lhůta, do které má členský stát sdělit výrobcům výši celkového poplatku, jež je třeba zaplatit, a lhůta, do které mají výrobci poplatek zaplatit. Stejně tak by měla být pozměněna pevná lhůta, do které mají členské státy stanovit přebytková množství a sdělit je Komisi.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 967/2006 ze dne 29. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o výrobu cukru nad rámec kvóty ⁽²⁾, stanoví lhůty použitelné na vývoz cukru vyrobeného nad rámec kvóty a vybírání poplatků z tohoto cukru.

- (5) Články 3, 4 a 19 nařízení (ES) č. 967/2006 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.

- (2) Ustanovení čl. 19 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 967/2006 uvádí, že v případě vývozu produkce nad rámec kvóty výrobce předloží požadované doklady o vývozu příslušnému subjektu členského státu před 1. dubnem následujícím po hospodářském roce, v jehož průběhu byl přebytek vyroben.

- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

- (3) Pokud nejsou některá místa určení způsobilá pro vývoz cukru a/nebo isoglukosy vyrobených nad rámec kvóty, předloží výrobci doklad o příjezdu do místa určení v souladu s článkem 4c nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ⁽³⁾. Ze zkušeností vyplývá, že v případě

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízením (ES) č. 967/2006 se mění takto:

- 1) V čl. 3 odst. 2 se doplňuje druhý pododstavec, který zní:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2006, s. 22.

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

„Pokud členské státy využijí možnost předpokládanou v čl. 19 odst. 3, stanoví se lhůty uvedené v prvním pododstavci na 1. listopad, resp. 1. prosinec.“

2) V čl. 4 odst. 3 se doplňuje druhý pododstavec, který zní:

„Pokud členské státy využijí možnost předpokládanou v čl. 19 odst. 3, stanoví se lhůta uvedená v prvním pododstavci na 31. prosinec.“

3) Článek 19 se mění takto:

a) V odst. 2 písm. c) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) doklady uvedené v článku 31 a 32 nařízení (ES) č. 376/2008 a v případě, že některá místa určení nejsou způsobilá pro vývoz cukru a/nebo isoglukosy

nepodléhající kvótám, doklady uvedené v článku 4c nařízení (ES) č. 951/2006 požadované k uvolnění jistoty.“

b) Doplnuje se nový odstavec 3, který zní:

„3. Pokud nejsou některá místa určení způsobilá pro vývoz cukru a/nebo isoglukosy vyrobených nad rámec kvóty, mohou členské státy na základě písemné žádosti výrobce prodloužit lhůtu 1. dubna stanovenou v odst. 2 písm. c) pro předložení dokladů uvedených v odst. 2 písm. c) bodu ii) až o šest měsíců.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 864/2010**ze dne 29. září 2010****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“⁽¹⁾),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	84,4
	MK	52,7
	TR	50,2
	ZZ	62,4
0707 00 05	TR	128,7
	ZZ	128,7
0709 90 70	TR	115,8
	ZZ	115,8
0805 50 10	AR	126,2
	CL	124,0
	EG	66,3
	IL	120,5
	MA	157,0
	TR	97,5
	UY	128,7
	ZA	102,7
	ZZ	115,4
0806 10 10	TR	118,2
	ZA	56,9
	ZZ	87,6
0808 10 80	AR	56,1
	AU	217,4
	BR	48,8
	CL	112,7
	CN	82,6
	NZ	95,9
	US	85,0
	ZA	82,8
	ZZ	97,7
0808 20 50	CN	81,6
	ZA	88,6
	ZZ	85,1
0809 30	TR	187,5
	ZZ	187,5
0809 40 05	BA	53,5
	IL	173,4
	MK	45,0
	ZZ	90,6

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 865/2010**ze dne 29. září 2010,****kterým se stanoví minimální prodejní cena másla pro sedmé dílčí nabídkové řízení uskutečněné v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 446/2010**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 43 písm. j) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EU) č. 446/2010 ⁽²⁾ byl zahájen prodej másla prostřednictvím nabídkového řízení v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení Komise (EU) č. 1272/2009 ze dne 11. prosince 2009, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o nákup a prodej zemědělských produktů v rámci veřejné intervence ⁽³⁾.
- (2) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení by Komise měla stanovit minimální prodejní cenu nebo by měla v souladu s čl. 46 odst. 1 nařízení (EU) č. 1272/2009 rozhodnout, že minimální prodejní cenu nestanoví.

(3) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci sedmého dílčího nabídkového řízení by minimální prodejní cena měla být stanovena pro máslo skladované ve Francii, jelikož v tomto členském státě je ho skladováno jen velmi malé množství. Pro máslo skladované v jiném členském státě, než je Francie, by minimální prodejní cena být stanovena neměla.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro sedmé dílčí nabídkové řízení na prodej másla v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 446/2010, u něhož lhůta pro podávání nabídek uplynula dne 21. září 2010, se stanoví minimální prodejní cena másla skladovaného ve Francii ve výši 356,00 EUR/100 kg.

V rámci uvedeného dílčího nabídkového řízení se minimální prodejní cena másla skladovaného v jiném členském státě, než je Francie, nestanoví.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 126, 22.5.2010, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. L 349, 29.12.2009, s. 1.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. září 2010,

kterým se Spolkové republiky Německo a Lucemburskému velkovévodství povoluje používat opatření odchylná od článku 5 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty

(2010/579/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Moselu, za umístění pouze na území Lucemburského velkovévodství v souladu s dohodou uzavřenou mezi těmito dvěma zeměmi.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 291 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty⁽¹⁾, a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Spolková republika Německo a Lucemburské velkovévodství požádaly dopisy, které generální sekretariát Komise zaevidoval dne 15. října a 18. listopadu 2009, o povolení uplatňovat opatření odchylná od ustanovení směrnice 2006/112/ES, pokud jde o renovaci a údržbu hraničního mostu.

(2) V souladu s čl. 395 odst. 2 směrnice 2006/112/ES Komise dopisem ze dne 25. února 2010 informovala ostatní členské státy o žádostech předložených Spolkovou republikou Německo a Lucemburským velkovévodstvím. Dopisem ze dne 2. března 2010 oznámila Komise Spolkové republice Německo a Lucemburskému velkovévodství, že má k dispozici veškeré informace nezbytné k posouzení žádostí.

(3) Účelem opatření je považovat most a staveniště v jeho okolí, pro účely dodávky zboží nebo poskytování služeb a pořízení zboží uvnitř Společenství, určeného pro renovaci a následnou údržbu hraničního mostu přes řeku

(4) Kdyby neexistovalo uvedené opatření, bylo by třeba zjišťovat, zda místem zdanění je Spolková republika Německo nebo Lucemburské velkovévodství. Práce na hraničním mostě vykonaná na německém území by podléhala dani z přidané hodnoty v Německu, zatímco práce vykonaná na území Lucemburského velkovévodství by podléhala dani z přidané hodnoty v Lucembursku. Kromě toho most překlenuje území pod společnou správou (kondominium) a práce v této oblasti by nemohla být přiřazena výhradně jednomu území těchto dvou členských států, pokud jde o určení jediného místa jejího provádění.

(5) Účelem tohoto opatření je proto zjednodušit postup vyměňování daně z přidané hodnoty z renovace a údržby dotyčného mostu.

(6) Tato odchylka nebude mít nepříznivý dopad na vlastní zdroje Unie pocházející z daně z přidané hodnoty,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od článku 5 směrnice 2006/112/ES se povoluje, aby Spolková republika Německo a Lucemburské velkovévodství považovaly stávající hraniční most přes řeku Moselu, který spojuje německou silnici B 419 a lucemburskou silnici N1 mezi obcemi Wellen a Grevenmacher, a staveniště v jeho okolí, pro účely dodávky zboží, poskytování služeb a pořízení zboží uvnitř Společenství, určeného pro renovaci a následnou údržbu tohoto mostu, za umístění pouze na území Lucemburského velkovévodství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

Článek 2

Toto prováděcí rozhodnutí je určeno Spolkové republice Německo a Lucemburskému velkovévodství.

V Bruselu dne 27. září 2010.

Za Radu
předseda
K. PEETERS

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. září 2010,

kterým se Nizozemskému království povoluje uplatňovat opatření odchylné se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty

(Pouze nizozemské znění je závazné)

(2010/580/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 291 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾, a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dopisem, který generální sekretariát Komise zaevidoval dne 29. ledna 2010, Nizozemské království požádalo o povolení uplatňovat zvláštní daňová opatření v konfekčním oděvním průmyslu, jak bylo předtím na omezenou dobu povoleno rozhodnutím 2007/740/ES ⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 395 odst. 2 směrnice 2006/112/ES informovala Komise dopisem ze dne 25. února 2010 o žádosti podané Nizozemským královstvím ostatní členské státy. Dopisem ze dne 2. března 2010 oznámila Komise Nizozemskému království, že již má k dispozici veškeré informace nezbytné k posouzení žádosti.
- (3) Uvedené opatření by Nizozemskému království povolilo uplatňovat v konfekčním oděvním průmyslu režim, v jehož rámci se povinnost subdodavatele zaplatit správcí daně DPH přenesla ze subdodavatele na oděvní podnik (dodavatele). Režim by představoval přenesení daňové povinnosti, které by bylo omezeno na operace uskutečňující se mimo koncové stupně obchodního řetězce, a tudíž by se nevztahoval na subjekty prodávající konfekční oděvy konečným spotřebitelům. Cílem tohoto postupu je boj proti specifickému druhu podvodů na domácím výrobním trhu.

(4) Tento režim se v minulosti ukázal jako účinné opatření pro předcházení daňovým únikům v odvětví, ve kterém je výběr DPH obtížnější kvůli problémům s identifikací subdodavatelů a s kontrolováním jejich činností. Požadované opatření je proto třeba považovat za opatření k zabránění určitým druhům daňových úniků a vyhýbání se daňovým povinnostem v konfekčním oděvním průmyslu.

(5) Umístění výroby v konfekčním oděvním průmyslu je ovlivněno nízkými náklady na pracovní sílu a subdodavatelé se snadno přesouvají z jedné země do jiné. Nizozemské království proto podle rozhodnutí 2007/740/ES mělo sledovat a posoudit dopad těchto faktorů na účinnost odchylky a mělo Komisi do 31. července 2009 předložit zprávu.

(6) Ze zmíněné zprávy vyplynulo, že došlo ke značnému poklesu výskytu podvodů a počet podniků v odvětví konfekčního oděvního průmyslu způsobilých k uplatňování mechanismu zpětného vyúčtování podle rozhodnutí 2007/740/ES v důsledku opatření odchylného se od směrnice o DPH a vývoje na mezinárodním trhu neustále klesá. Do odvětví konfekčního oděvního průmyslu v Nizozemském království se proto postupně vrací stabilita.

(7) S cílem dokončit tento vývoj požádalo Nizozemské království o prodloužení uvedeného opatření na omezenou dobu a oznámilo, že konečné rozhodnutí o možném zrušení zmíněného opatření přijme v roce 2011. Je proto vhodné, aby se odchylka uplatňovala i nadále do 31. prosince 2012.

(8) V případě, že Nizozemské království bude nadále považovat za nezbytné prodloužit opatření odchylné se od směrnice o DPH po roce 2012, měla by být Komisi nejpozději do dne 1. dubna 2012 zaslána nová hodnotící zpráva spolu s žádostí o prodloužení odchylky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady ze dne 13. listopadu 2007, kterým se Nizozemskému království povoluje použít opatření odchylné se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 300, 17.11.2007, s. 71).

(9) Odchylka nebude mít nepříznivý dopad na vlastní zdroje Evropské unie vycházející z daně z přidané hodnoty a neovlivní ani výši DPH vyměřenou v konečné fázi spotřeby,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od článku 193 směrnice 2006/112/ES se Nizozemskému království povoluje do 31. prosince 2012 uplatňovat v konfekčním oděvním průmyslu režim, v jehož rámci se povinnost subdodavatele zaplatit správci daně DPH přeneše ze subdodavatele na oděvní podnik (dodavatele).

Článek 2

K případné žádosti o prodloužení opatření po roce 2012 Nizozemské království připojí zprávu obsahující údaje o účinnosti opatření a o prokazatelných poznatcích o přesunu subdodavatelů v konfekčním oděvním průmyslu do jiných zemí a zašle je do 1. dubna 2012 Komisi.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Použije se od 1. ledna 2010.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Bruselu dne 27. září 2010.

*Za Radu
předseda
K. PEETERS*

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. září 2010,

kterým se Polské republice povoluje zavést zvláštní opatření odchylovící se od čl. 26 odst. 1 písm. a) a článku 168 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty

(2010/581/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 291 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾, a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Polsko požádalo dopisem, který generální sekretariát Komise zaevidoval dne 16. listopadu 2009, o povolení zavést zvláštní opatření odchylovící se od ustanovení směrnice 2006/112/ES upravujících právo odečíst daň z některých motorových vozidel na vstupu (dále jen „zvláštní opatření“).
- (2) V souladu s čl. 395 odst. 2 druhým pododstavcem směrnice 2006/112/ES uvědomila Komise o žádosti Polska ostatní členské státy dopisem ze dne 14. prosince 2009. Dopisem ze dne 17. prosince 2009 oznámila Komise Polsku, že má k dispozici všechny údaje, které jsou podle jejího názoru k posouzení žádosti potřebné.
- (3) Polsko u osobních vozidel omezuje právo na odpočet DPH. Některá motorová vozidla jiná než osobní jsou však svou konstrukcí vhodná k použití pro osobní i pro služební účely.
- (4) Hodlá-li v současnosti osoba povinná k dani použít k soukromým účelům jiné než osobní vozidlo, u kterého při nákupu provedla úplný či částečný odpočet daně na vstupu, je pro uvedené použití povinna vykázat daň na výstupu. Pro osobu povinnou k dani je však obtížné přesně určit rozsah soukromého použití a rovněž daňové orgány je mohou jen obtížně sledovat.

(5) Pro zjednodušení postupu při vybírání daně z přidané hodnoty (DPH) a za účelem zabránění daňovým únikům či vyhýbání se daním proto Polsko žádá o odchylku, která by omezila právo na odpočet DPH u vozidel, které lze používat jak pro služební, tak i pro osobní účely, na 60 % DPH zaplacené v souvislosti s jejich nákupem, pořízením uvnitř Společenství, dovozem, pronájmem či leasingem nepřesahující částku 6 000 PLN s cílem zabránit nadměrnému odpočtu DPH u luxusních vozidel, u kterých je pravděpodobnější, že se budou používat spíše k soukromým účelům. Osoba povinná k dani by tudíž již nemusela při používání vozidla k soukromým účelům vykazovat daň na výstupu.

(6) Zvláštní opatření by měla platit pouze u motorových vozidel jiných než osobních s maximální nosností přesahující 500 kg a maximální hmotností 3,5 tuny. Na vozidla určená pro výkon zvláštních funkcí, jako například vozidla silničních asistenčních služeb, pohřební vozidla a nakladače, a vozidla určená pro další prodej či pronájem by se uvedená odchylka vztahovat neměla.

(7) Uvedené povolení by mělo platit po omezenou dobu, a jeho platnost by tudíž měla skončit dnem 31. prosince 2013. S ohledem na zkušenosti získané k uvedenému dni bude posouzeno, zda je odchylka i nadále opodstatněná.

(8) Uvedená odchylka nemá nepříznivé dopady na vlastní zdroje Unie pocházející z daně z přidané hodnoty,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od článku 168 směrnice 2006/112/ES se Polské republice povoluje omezit právo na odpočet DPH v souvislosti s nákupem, pořízením uvnitř Společenství, dovozem, pronájmem či leasingem motorových vozidel jiných než osobních na 60 % a na nejvýše 6 000 PLN.

Toto omezení platí pouze pro motorová vozidla jiná než osobní s maximální povolenou nosností přesahující 500 kg a maximální hmotností 3,5 tun.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

Článek 2

Článek 1 se nevztahuje na tyto kategorie vozidel:

- a) vozidla zakoupená pro účely dalšího prodeje, pronájmu či leasingu;
- b) vozidla, která lze v souladu s kritérii stanovenými daňovými předpisy považovat za vozidla určená převážně pro přepravu zboží;
- c) vozidla určená k výkonu zvláštních funkcí;
- d) vozidla určená pro přepravu alespoň deseti osob včetně řidiče.

Článek 3

Odchylně od čl. 26 odst. 1 písm. a) směrnice 2006/112/ES se Polské republice povoluje nepovažovat za poskytnutí služby za úplatu používání vozidla, na které se vztahuje omezení uvedené

v článku 1 tohoto rozhodnutí, k soukromým účelům osobou povinnou k dani či jejími zaměstnanci nebo obecněji pro účely jiné než účely jejího podnikání.

Článek 4

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Pozbývá platnosti dnem 31. prosince 2013.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Polské republice.

V Bruselu dne 27. září 2010.

*Za Radu
předseda*

K. PEETERS

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 27. září 2010,****kterým se Francouzské republiky a Italské republiky povoluje zavést zvláštní opatření odchylovající se od článku 5 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty**

(2010/582/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 291 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾, a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Itálie a Francie požádaly dopisy, které generální sekretariát Komise zaevidoval dne 19. června 2009 a dne 19. listopadu 2009, o povolení zavést zvláštní daňová opatření týkající se provozu, údržby a zajištění bezpečnosti ve stávajícím silničním tunelu Col de Tende a výstavby, provozu, údržby a zajištění bezpečnosti v novém tunelu, který povede podél tunelu stávajícího (dále jen „opatření“).
- (2) V souladu s čl. 395 odst. 2 druhým pododstavcem směrnice 2006/112/ES uvědomila Komise o žádosti Francie a Itálie ostatní členské státy dopisem ze dne 14. prosince 2009. Dopisem ze dne 17. prosince 2009 oznámila Komise Francii a Itálii, že má k dispozici všechny údaje potřebné k posouzení žádosti.
- (3) Silniční tunel Col de Tende zajišťuje stále silniční spojení mezi Francií a Itálií. V dohodě ze dne 12. března 2007 oba tyto členské státy určily Itálii jako stranu zodpovědnou za provoz, údržbu a zajištění bezpečnosti stávajícího silničního tunelu a za výstavbu, provoz, údržbu a zajištění bezpečnosti nového tunelu, který po dostavbě povede provoz v opačném směru než tunel stávající.
- (4) Na základě opatření se bude celý stávající tunel a prostor a staveniště nového tunelu pro účely zásobování, služeb, pořízování zboží uvnitř Společenství a dovozu určeného na odpovídající výstavbu, provoz, údržbu a zajišťování bezpečnosti obou tunelů považovat za italské území. Bez takového opatření by bylo nutné na základě zásady

teritoriality pro každou dodávku určit, zda bylo místo zdanění ve Francii nebo v Itálii.

- (5) Účelem opatření je proto zjednodušit postup vyměrování daně z přidané hodnoty na provoz, údržbu a zajišťování bezpečnosti stávajícího tunelu a výstavbu, provoz, údržbu a zajišťování bezpečnosti nového tunelu.
- (6) Uvedená odchylka nemá nepříznivé dopady na vlastní zdroje Unie pocházející z daně z přidané hodnoty,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od článku 5 směrnice 2006/112/ES se Francouzské republiky a Italské republiky povoluje považovat celé území stávajícího silničního tunelu Col de Tende a souběžně ležícího staveniště nového silničního tunelu Col de Tende, který povede podél stávajícího tunelu, za italské území pro účely dodávání zboží, poskytování služeb, pořízování zboží uvnitř Společenství a dovozu určeného pro výstavbu a následný provoz, údržbu a zajišťování bezpečnosti nového tunelu a pro provoz, údržbu a zajišťování bezpečnosti stávajícího tunelu.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice a Italské republice.

V Bruselu dne 27. září 2010.

Za Radu
předseda
K. PEETERS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 27. září 2010,****kterým se Rumunsku povoluje zavést zvláštní opatření odchylovající se od článku 193 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty**

(2010/583/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 291 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾, a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rumunsko požádalo dopisem, který generální sekretariát Komise zaevidoval dne 23. září 2009, o povolení zavést zvláštní opatření odchylovající se od článku 193 směrnice 2006/112/ES.
- (2) V souladu s čl. 395 odst. 2 druhým pododstavcem směrnice 2006/112/ES uvědomila Komise o žádosti Rumunska ostatní členské státy dopisem ze dne 14. prosince 2009. Dopisem ze dne 17. prosince 2009 oznámila Komise Rumunsku, že již má k dispozici veškeré informace, které považuje za nezbytné k posouzení žádosti.
- (3) Podle článku 193 směrnice 2006/112/ES je obecným pravidlem, že daň z přidané hodnoty (DPH) je správci daně povinna odvést osoba povinná k dani, která dodává zboží či poskytuje službu. Účelem odchylky, kterou požaduje Rumunsko, je ve dvou zvláštních případech přenést povinnost odvést DPH na osobu povinnou k dani, které je zboží dodáváno či služba poskytována. V prvním případě jde o situaci, kdy osoba povinná k dani dodává dřevo ve smyslu vnitrostátních právních předpisů. Ve druhém případě jde o situaci, kdy zboží dodává nebo služby poskytuje osoba povinná k dani, která je v úpadečném řízení, s výjimkou maloobchodníků.
- (4) Insolventní podniky často nemohou z důvodu finančních obtíží platit příslušným orgánům DPH ze svých dodání zboží a poskytnutí služeb. Příjemce tohoto zboží nebo služeb si však v zásadě může DPH odečíst, i když tato daň nebyla příslušným orgánům odvedena.
- (5) Protože pro maloobchodníky by nebylo snadné zjišťovat daňový status svých zákazníků v okamžiku prodeje, nemělo by se přenesení daňové povinnosti vztahovat na maloobchodníky, kteří jsou v úpadečném řízení.
- (6) Rumunsko se také setkává s problémy na trhu se dřevem způsobenými povahou trhu a podniků, které se ho účastní. Na trhu je velký počet malých podniků, které jsou rumunskými orgány obtížně kontrolovatelné. Nejčastější způsob vyhýbání se daňovým povinnostem spočívá v tom, že dodavatel vystaví fakturu za dodávku a zanikne, aniž by zaplatil daň příslušným orgánům, přičemž zanechá zákazníkovi platný účet, který ho opravňuje k daňovému odpočtu.
- (7) Určením příjemce jako osoby povinné platit DPH v případě dodání dřeva osobou povinnou k dani a v případě dodání zboží a poskytování služeb osobou povinnou k dani v úpadečném řízení, s výjimkou maloobchodníků, odchylka odstraňuje potíže, ke kterým dochází, aniž by ovlivnila výši daně, kterou je nutno odvést. Zabránilo by se tak některým druhům daňových úniků nebo vyhýbání se daňovým povinnostem.
- (8) Toto opatření je úměrné sledovanému cíli, neboť není uplatňováno obecně, ale pouze v určitých případech a odvětvích, ve kterých nastávají značné problémy, pokud jde o vyměřování daně, daňové úniky nebo vyhýbání se daňovým povinnostem.
- (9) Uvedené povolení by mělo platit po omezenou dobu do 31. prosince 2013. S ohledem na zkušenosti získané k uvedenému dni lze zhodnotit, zda je odchylka i nadále opodstatněná.
- (10) Uvedená odchylka nemá nepříznivé dopady na vlastní zdroje Unie pocházející z daně z přidané hodnoty,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od článku 193 směrnice 2006/112/ES se Rumunsku povoluje až do dne 31. prosince 2013 stanovit, že daň je povinna odvést osoba povinná k dani, které je dodáváno zboží či poskytována služba podle článku 2 uvedené směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

Článek 2

Odchytku uvedenou v článku 1 lze uplatnit v těchto případech:

- a) dodání dřeva, včetně dřeva na stojato, kulatiny nebo štípaného dříví, palivového dříví, užitkového dříví a rovněž hraněného dřeva nebo stěpků a surového dřeva, předzpracovaného nebo rozpracovaného dřeva, osobou povinnou k dani;
- b) dodání zboží nebo poskytnutí služeb osobou povinnou k dani nacházející se v úpadkovém řízení, s výjimkou maloobchodníků.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Rumunsku.

V Bruselu dne 27. září 2010.

Za Radu
předseda
K. PEETERS

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. září 2010,

kterým se Lotyšské republice povoluje použít opatření odchylovající se od článku 287 směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty

(2010/584/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 291 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty⁽¹⁾ (dále jen „směrnice o DPH“), a zejména na čl. 395 odst. 1 uvedené směrnice,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Lotyšsko požádalo dopisem, který generální sekretariát Komise zaevidoval dne 17. února 2010, o povolení opatření odchylovajícího se od čl. 287 odst. 10 směrnice od DPH s cílem osvobodit od daně osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřesahuje 50 000 EUR (dále jen „opatření“). Tímto opatřením by byly zproštěny uvedené osoby povinné k dani některých nebo všech povinností spojených s daní z přidané hodnoty (DPH) uvedených v hlavě XI kapitolách 2 až 6 směrnice o DPH.
- (2) V souladu s čl. 395 odst. 2 druhým pododstavcem směrnice o DPH uvědomila Komise o žádosti Lotyšska ostatní členské státy dopisem ze dne 4. května 2010. Dopisem ze dne 7. května 2010 oznámila Komise Lotyšsku, že má k dispozici všechny údaje potřebné k posouzení žádosti.
- (3) Členské státy již mohou využívat zvláštní režim pro malé podniky podle hlavy XII směrnice o DPH. Toto opatření se odchylovuje od hlavy XII směrnice o DPH pouze natolik, že prahová hodnota ročního obratu osob povinných k dani v rámci zvláštního režimu je vyšší, než jaká je v současnosti v Lotyšsku povolena podle čl. 287 odst. 10 směrnice o DPH, což je 17 200 EUR.
- (4) Vyšší prahová hodnota zvláštního režimu může podstatně snížit povinnosti nejmenších podniků k DPH, přičemž je tento zvláštní režim pro osoby povinné k dani a umožní podnikům rozhodnout se pro běžný režim DPH.

(5) Komise do svého návrhu směrnice, kterou by se zjednotily povinnosti spojené s daní z přidané hodnoty, předloženého dne 29. října 2004⁽²⁾ zahrнула ustanovení, která členskými státy umožňují stanovit prahové hodnoty ročního obratu pro osvobození z režimu DPH až do 100 000 EUR nebo ekvivalentu této částky v národní měně, s možností tuto částku každoročně aktualizovat. Žádost podaná Lotyšskem je s tímto návrhem v souladu.

(6) Uvedená odchylka nebude mít dopad na vlastní zdroje Unie pocházející z daně z přidané hodnoty,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od čl. 287 odst. 10 směrnice o DPH se Lotyšské republice povoluje osvobodit od DPH osoby povinné k dani, jejichž roční obrat nepřesahuje ekvivalent částky 50 000 EUR v národní měně podle přepočítacího koeficientu platného ke dni jejího přistoupení k Evropské unii.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Pozbývá platnosti dnem vstupu v platnost směrnice, kterou se mění prahové hodnoty ročního obratu pro osvobození od DPH osob povinných k dani, nebo dnem 31. prosince 2013, podle toho, co nastane dříve.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Lotyšské republice.

V Bruselu dne 27. září 2010.

Za Radu
předseda
K. PEETERS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 24, 29.1.2005, s. 8.

III

(Jiné akty)

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 43/10/KOL

ze dne 10. února 2010,

kterým se mění seznam obsažený v bodě 39 části 1.2 kapitoly I přílohy I Dohody o Evropském hospodářském prostoru, v němž jsou uvedena stanoviště hraniční kontroly na Islandu a v Norsku schválená pro veterinární kontroly živých zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí, a kterým se zrušuje rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO 301/08/KOL ze dne 21. května 2008

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

schválení stanovišť hraniční kontroly Společenství pověřených veterinárními kontrolami produktů ze třetích zemí), ve znění pozdějších předpisů, a zejména na čl. 3 odst. 5 tohoto aktu,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na článek 109 a protokol 1 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. d) a protokol 1 této dohody,

Kontrolní úřad ESVO rozhodnutím č. 301/08/KOL ze dne 21. května 2008 zrušil rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 378/07/KOL ze dne 12. září 2007 a sestavil nový seznam stanovišť hraniční kontroly na Islandu a v Norsku schválených pro veterinární kontroly živých zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí.

s ohledem na odst. 4 písm. B body 1 a 3 a odst. 5 písm. b) úvodní části kapitoly I přílohy I Dohody o EHP,

s ohledem na akt uvedený v části 1.1 bodě 4 kapitoly I přílohy I Dohody o EHP (směrnice Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství), pozměněný a včleněný do Dohody o EHP, a zejména na čl. 6 odst. 2 tohoto aktu,

Vláda Norska žádá, aby bylo schválení pro chlazené zboží -HC-T(1)(2)(3)- v případě kontrolního střediska *Honningsvåg* (v rámci BIP *Honningsvåg Port*) odstraněno ze seznamu obsaženého příloze I kapitole I části 1.2 bodě 39 dohody o EHP a nahrazeno schválením pouze pro mražené výrobky -HC-T(FR)(1)(2)(3)-.

s ohledem na akt uvedený v části 1.1 bodě 5 kapitoly I přílohy I Dohody o EHP (směrnice Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS), pozměněný a včleněný do Dohody o EHP, a zejména na čl. 6 odst. 4 tohoto aktu,

Vláda Norska žádá, aby byla kontrolní střediska *Harøysund* (v rámci BIP *Kristiansund Port*) a *Vannøy* (v rámci BIP *Tromsø Port*) odstraněna ze seznamu obsaženého v příloze I kapitole I části 1.2 bodě 39 dohody o EHP.

s ohledem na akt uvedený v části 1.2 bodě 111 kapitoly I přílohy I Dohody o EHP (rozhodnutí Komise 2001/812/ES ze dne 21. listopadu 2001, kterým se stanoví požadavky pro

Kontrolní úřad ESVO svým rozhodnutím č. 494/09/KOL postoupil věc Veterinárnímu výboru ESVO, který je Kontrolnímu úřadu nápomocen. Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Veterinárního výboru ESVO, který je úřadu nápomocen,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Veterinární kontroly živých zvířat a živočišných produktů dovážených na Island a do Norska ze třetích zemí se provádějí příslušnými vnitrostátními orgány výhradně na schválených stanovištích hraniční kontroly uvedených v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 301/08/KOL ze dne 21. května 2008 se zrušuje.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 10. února 2010.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Islandu a Norsku.

Článek 5

Pouze anglické znění je závazné.

V Bruselu dne 10. února 2010.

Za Kontrolní úřad ESVO

Per SANDERUD
předseda

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON
člen sboru

PŘÍLOHA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÍ KONTROLY

Stát: Island

1	2	3	4	5	6
Akureyri	IS AKU 1	P		HC-T(1)(2)(3), NHC(16)	
Hafnarfjörður	IS HAF 1	P		HC(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Húsavík	IS HUS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	IS ISA 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Keflavík Airport	IS KEF 4	A		HC(1)(2)(3)	O(15)
Reykjavík Eimskip	IS REY 1a	P		HC(1)(2)(3), NHC-NT (2)(6)(16)	
Reykjavík Samskip	IS REY 1b	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Þorlákshöfn	IS THH 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-NT(6)	

Stát: Norsko

1	2	3	4	5	6
Borg	NO BRG 1	P		HC, NHC	E(7)
Båtsfjord	NO BJF 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Egersund	NO EGE 1	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)(16)	
Hammerfest	NO HFT 1	P	Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	NO HVG 1	P	Honningsvåg	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Gjesvær	HC-T(1)(2)(3)	
Kirkenes	NO KKN 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kristiansund	NO KSU 1	P	Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3) HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Måløy	NO MAY 1	P	Gotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Trollebø	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	NO OSL 1	P		HC, NHC	
Oslo	NO OSL 4	A		HC, NHC	U, E, O
Sortland	NO SLX 1	P	Melbu	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Storskog	NO STS 3	R		HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Tromsø	NO TOS 1	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Vadsø	NO VOS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ålesund	NO AES 1	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Ellingsøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	

1 = Název

2 = Kód TRACES

3 = Druh

A = letiště

F = koleje

P = přístav

R = silnice

4 = Kontrolní středisko

5 = Přípravky

HC = všechny produkty pro lidskou spotřebu

NHC = ostatní produkty

NT = žádné požadavky na teplotu

T = zmrazené/chlazené produkty

T(FR) = zmrazené produkty

T(CH) = chlazené produkty

6 = Živá zvířata

U = kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci

E = registrovaní koňovití, definovaní ve směrnici Rady 90/426/EHS

O = jiná zvířata

5-6 = Zvláštní poznámky

(1) = kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS přijatého k provedení čl. 19 odst. 3 směrnice Rady Směrnice 97/78/ES

(2) = pouze balené produkty

(3) = pouze produkty rybolovu

(4) = pouze živočišné bílkoviny

(5) = pouze vlněné kůže a kožky

(6) = pouze tekuté tuky, oleje a rybí oleje

(7) = islandští poníci (pouze od dubna do října)

(8) = pouze koňovití

(9) = pouze tropické ryby

(10) = pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovití, živé ryby, plazi a jiní ptáci než ptáci patřící do nadřádu běžců

(11) = pouze volně ložená krmiva

(12) = u (U) v případě jednokopytníků pouze ti, kteří jsou zasíláni do zoo, a dále u (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata zasílaná do zoo

(13) = Nagylak HU: stanoviště hraniční kontroly (pro produkty) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarsko-rumunské hranici, na něž se vztahují přechodná opatření pro produkty i živá zvířata, která byla vyjednána a jsou stanovena ve smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES

(14) = určeno k přepravě po celém Evropském společenství, pokud jde o zásilky určitých produktů živočišného původu pro lidskou spotřebu, které pocházejí z Ruska na základě zvláštních postupů upravených příslušnými právními předpisy Společenství

(15) = pouze živočichové z akvakultury

(16) = pouze rybí moučka

OPRAVY

Oprava nařízení Komise (ES) č. 213/2008 ze dne 28. listopadu 2007, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 o společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES o postupech při zadávání zakázek, pokud jde o přezkum CPV

(Úřední věstník Evropské unie L 74 ze dne 15. března 2008)

Strany 156 a 315, popis kódu CPV 45241100-9:

místo: „Výstavba nábrežních hrází“;

má být: „Výstavba přístavních zdí“;

strany 156 a 315, popis kódu CPV 45241300-1:

místo: „Výstavba přístavišť“;

má být: „Výstavba lehkých přístavních mol“;

strany 156 a 315, popis kódu CPV 45241400-2:

místo: „Výstavba doků“;

má být: „Výstavba přístavních doků“;

strany 156 a 315, popis kódu CPV 45241500-3:

místo: „Výstavba přístavních hrází“;

má být: „Výstavba těžkých přístavních mol“;

strany 157 a 317, popis kódu CPV 45248400-1:

místo: „Výstavba přístavních mol“;

má být: „Výstavba přístavních poloh“.

III *Jiné akty*

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

- ★ **Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 43/10/KOL ze dne 10. února 2010, kterým se mění seznam obsažený v bodě 39 části 1.2 kapitoly I přílohy I Dohody o Evropském hospodářském prostoru, v němž jsou uvedena stanoviska hraniční kontroly na Islandu a v Norsku schválená pro veterinární kontroly živých zvířat a živočišných produktů ze třetích zemí, a kterým se zrušuje rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO 301/08/KOL ze dne 21. května 2008** 30
-

Opravy

- ★ **Oprava nařízení Komise (ES) č. 213/2008 ze dne 28. listopadu 2007, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2195/2002 o společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES o postupech při zadávání zakázek, pokud jde o přezkum CPV (Úř. věst. L 74 ze dne 15.3.2008)** 34



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

